



Fáilte ar ais. Tá súil againn go raibh Cáisc iontach ag gach duine.
Welcome back We hope you all had a lovely Easter.

Beidh an Scoil dúnta ar an Luan agus an Mháirt 6 & 7 Bealtaine 2013 don deireadh seachtaine fada.
The school will be closed on Monday and Tuesday 6 & 7 May 2013 for the May Bank Holiday weekend.

Beidh an Scoil dúnta ar an Luan agus an Mháirt 3 & 4 Meitheamh 2013 don deireadh seachtaine fada.
The school will be closed on Monday and Tuesday 3 & 4 June 2013 for the June Bank Holiday weekend.

Lá na Seantuismitheoirí/Grandparents Day

Ba lá ratha é Lá na Seantuisití i mbliana. Bhí thart ar chaoga seantuismitheoirí linn a bhain sult mhór as an mhaidin leis na ranganna go léir. Gabhaimid buíochas do na tuismitheoirí a chabhraigh ar an lá agus do Glanmore a chur s???

This year's Grandparents Day was a huge success with more than fifty grandparents with us for the morning. Great fun was had in the classrooms where the children and their grandparents had a great time learning together. Many thanks to the parents who helped out on the day and to Glanmore for providing refreshments.



Snámh/ Swimming

Cuirfear ranganna snámha ar fáil do gach dalta ó Rang 1 & Rang 3 i téarma 3, ag tósnú ar Aoine 19 Aibreán agus ag críochnú ar Aoine 21 Meitheamh 2013.

Students from Rang 1 and Rang 3 will have swimming classes in term 3, beginning on Friday 19 April and finishing Friday 21 June 2013.

Coicís na Gaeilge

Bhí Coicís na Gaeilge iontach againn i mbliana. Bhí am iontach againn ag déanamh, spóirt, spraoi agus ealaíon. Chuaigh daltaí ó Rang 5 & 6 ar chuairt go dtí Gaelscoil Eiscir Riada agus thug daltaí ó Mother of Devine Grace cuairt orainn. Chuaigh Rang 3 go dtí an Zú agus chuaigh Rang 1 go dtí an leabharlann. Bhí daltaí ó Rang 2 agus Rang 3 ag glacadh páirt i Comórtas Iománaíocht idir Gaelscoileanna sa cheantar, i Setanta i mBaile Munna. Míle buíochas do na Múinteoirí as an obair go léir a rinne sibh. Ceiliúradh den scoth a bhí ann!

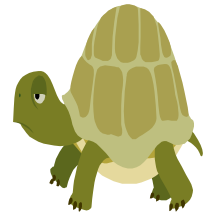
We had an amazing Coicís na Gaeilge this year. There were a great range of events this year ranging from a Ceilí to special art classes. Rang 5 & Rang 6 visited Gaelscoil Eiscir Riada and we had a visit from children of Mother of Divine Grace. Rang 3 visited the Dublin Zoo and Rang 1 went to Finglas Library for a book reading. Pupils from Rang 2 and Rang 3 took part in a Hurling competition against other Gaelscoileanna in the area in Setanta GAA in Ballymun. Well done to the Múinteoirí on all your hard work. We're already looking forward to next year!



Na Turtair Pheobie agus Squirt

Bhí saoire na Cásca iontach ag na turtair Pheobie agus Squirt i dtigh Evan agus Calum Ó Faoláin Mac Gabhan . Gabhaimid míle buíochas don gclann.

Our pet turtles Pheobie and Squirt spent a fantastic Easter with Evan and Calum Ó Faoláin Mac Gabhan. Thank you so much to the Ó Faoláin Mac Gabhan family for looking after them so well.



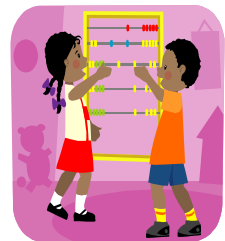
An Chéad Fhaoistin/ First Confession



Comhghairdeas mór le daltaí rang a dó a rinne a gCéad Fhaoistin i séipéal an pharóiste ar Déardaoin, 14 Márta 2013. Gabhaimid ár mbuíochas do Mhúinteoir Michelle agus Múinteoir Eithne as an obair ar fad a rinne siad leis na ranganna mar réamhullmhúchán don ócáid agus do na páistí iad féin as an obair ealaíne a bhí mar mhaisiúcháin sa tseipéal. Gabhaimid buíochas ar leith do Mhúinteoir Doireann agus do chór na scoile as ucht an cheoil álainn a chur go mór leis an ócáid. Ar deireadh, gabhaimid focal buíochais speisialta don Áthair Ó Cochláin as an sacramint seo a cheiliúradh linn. Tá muid ag súil go mór leis an gCéad Comaoineach ar 19 Bealtaine 2013.

Congratulations to all the pupils in second class who made their First Confession in the parish church on Thursday, 14 March 2013. A big thank you to Múinteoir Michelle an Múinteoir Eithne for all the work carried out preparing for this occasion and to the class themselves for their artwork which decorated the church. Thanks also to Múinteoir Doireann and the school choir for providing the wonderful music which added greatly to this occasion. Finally, a special word of thanks to An tAthair Ó Cochláin for celebrating this sacrament with us. We are all looking forward to the First Communion on 19 May 2012.

Clarú Naíonáin Bheaga Meán Fómhair 2013/Enrolment for Junior Infants for September 2013



Táimid fós ag glacadh le ainmneacha do Naíonáin Bheaga do Mheán Fómhair 2013. Má tá páiste agat atá le tosú i nGaelscoil Uí Earcáin agus nach bhfuil an t-ainm curtha síos, an féidir libh é a chur in iúl don Oifig.

We are still taking names for enrolment for Junior Infants for September 2013. If you have a child who is due to start in Gaelscoil Uí Earcáin and you have not put his/her name down, can you please contact the Office.

Airgead le n-íoc/ Monies owed:

Tá billí scoile curtha abhaile. Meabhraítear daoibh táillí don bhliain a íoc chomh luath agus is féidir, le bhur dtoil?

Letters and e-mails were sent home detailing outstanding monies. Can all outstanding bills for the current school year be paid as soon as possible, please?

Turasanna scoile/School tours

	Dáta/Date	Áit/Place	Costas/Cost
Naíonáin Bheaga	19 Meitheamh 2013 <i>19 June 2013</i>	Pudden Hill	€16.50
Naíonáin Mhóra	18 Meitheamh 2013 <i>18 June 2013</i>	Pudden Hill	€16.50
Rang 1 & Rang 2	25 Meitheamh 2013 <i>25 June 2013</i>	Greenan Maze	€16.50
Rang 3 & Rang 4	26 Meitheamh 2013 <i>26 June 2013</i>	Príosún Chill Mhaighneann Chocolate Warehouse	€16.50
Rang 5 & Rang 6	9 - 11 Bealtaine 2013 <i>9 - 11 May 2013</i>	Coláiste Uisce Co. Mhaigh Eo	€200.00

Uimhir PPS

Tá muid tar éis tabhairt faoi ndeara go bhfuil roinnt daoine nach bhfuil tar éis uimhir PPS a chuid páistí a thabhairt dúinn. An féidir é a thógaint isteach go dtí an oifig comh luath is gur féidir?

We have recently noticed that some parents still haven't provided their child's PPS number. Can these please be taken to the office as soon as possible?

Meabhrú - Cnónna sa Scoil.

Ní cheadaítear aon chónna a thógáil ar scoil ag am ar bith nó aon táirgí le cnónna iontu a thógáil ar scoil. Tá col an-dáinséireach ag roinnt páistí sa scoil le cnónna.

A reminder that children are not permitted to bring nuts or any nut products to school as a number of children have a life-threatening allergy to these products.

Aonach Leabhair/Book Fair

D'eirigh go hiontach leis an aonach leabhair. Fuaireamar luach €282 de leabhair don leabharlann. Míle buíochas do na tuismitheoirí a chabhraigh linn agus díobh go léir as ucht na tacaíochta.



The Book Fair was a great success. We received books for the library from Scholastic to the value of €282. Many thanks to the parents who helped us out, and to you all for your support.

Cóisir an Chéad Comaoineach/First Communion Party

Mar is eol daoibh beidh ceiliúradh an Chéad Chomaoineach linn go luath. Le ceithre bhliain anuas bhí cóisir againn do na páistí agus a gclann sa halla atá in íoslach an tseipéil (Séipéal Muire Mháthair na n-Aithrí). Tugann an cóisir seo deis do na páistí am a chaitheamh lena cairde scoile ar an lá speisialta seo tar éis an obair go léir atá curtha isteach acu i rith na mbliana don chéiliúradh speisialta seo. Tugann sé deis do na tuismitheoirí cupán tae a ól lena chéile chomh maith, rud atá tuillte go maith acu. Bhí rath mór an ócáid seo le cúpla bliain anuas agus tá muid ag lorg tuismitheoirí na ndaltaí ó rang 1 agus rang 3 atá sásta cabhair a thabhairt le gach rud a eagrú.

Má tá tú sásta cabhrú téigh i dteagmháil Denise Jackson (Daithí Mac Siacais' Mam) nó Natasha Gorman (Tadhg ó Gormáins' Mam) ar maidin nó um thráthnóna sna laethanta idir seo agus an Chéad Chomaoineach.

As you are no doubt already aware the First Communion is fast approaching. In the past four years a reception has been held for the children and their families in the basement room underneath the church (Our Lady of Dolours). This gives the children an opportunity to spend a little time with their school friends on their very special day, which they have been preparing for throughout the year. It also gives the parents and families a chance for a well deserved cup of tea. This has proved to be an enormous success and we're once again looking for parents of children from Rang 1 and Rang 3 who can very kindly offer to host the reception this year. We cannot do it without your help.

If you're willing to lend a hand please talk to Denise Jackson (Daithí Mac Siacais' Mam) or Natasha Gorman (Tadhg ó Gormáins' Mam) in the morning or the afternoon over the next couple of weeks leading up to the First Communion.

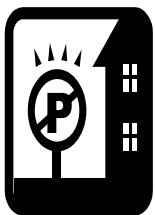
Díolachán Cácaí/ Cake Sale

Tá daltaí Rang 5/6 ag eagrú díolacháin cácaí ar an gCéadaoin 01/05/13, chun airgead a bhailiú don turas scoile. Is féidir cabhrú tríd cácaí a thabhairt isteach nó a bheith linn ar an lá.

Rang 5 and Rang 6 are organising a bakesale to collect money to assist with the cost of buses for school tours. You can help by donating cakes and/or joining us on Wednesday 01/05/13.



Pairceáil taobh amuigh den ngeata/Parking outside the gate



Bainfear leas as an spás ar thaobh na láimhe clé taobh amuigh den ngeata agus tú ar do bhealach isteach sa scoil, 'sé sin an stráice clúdaithe le tarmac, mar spás do dhaltaí atá ag fanacht ar oscailt na ngeataí scoile. Tá cosc iomlán ar pháirceáil ar an stráice seo. Iarrtar ar na tuismitheoirí i gcarranna a bheith ag faire amach do na coisithe lasmuigh de gheataí na scoile.

The area to the left of the school gate as you approach the school, i.e. the strip of tarmac, is reserved as a congregation for pupils who are awaiting the opening of the gates. Parking is not permitted in this area. We would also ask for parents not to park directly in front of the gate as it blocks the entrance in the event of an emergency. Parents in cars are also asked to be more aware of pedestrians outside the school gates.

Imeachtaí tar éis scoile/After school activities

Rince Gaelach	Luan/Monday 2.30 - 3.30	Múinteoir Anne
Ceol Drámaíocht	Máirt/Tuesday 2.30 - 3.30 Rang 2 - Rang 6	Múinteoir Aoife Múinteoir Seán Múinteoir Mairéad Bríd Múinteoir Cáit
Iománaíocht	Máirt/Tuesday 2.30-3.30 Rang 2 - 4	Múinteoir Tighearnán
Peil	Máirt/Tuesday 2.30-3.30 Rang 2 - 6	Múinteoir Pádraig
Císpheil	Céadaoin/ Wednesday 2.30-3.20 Rang 3 - 6	Múinteoir Aoife Múinteoir Michelle

Beidh cód iompar na scoile i bhfeidhm nuair atá imeachtaí tar éis scoile ar siúl.
The School's code of behaviour will be enforced during after school activities.

Eason Spelling Bee 2013

Ghlac Nathan De Crochtas ó rang a 5 páirt sa Eason Spelling Bee ar son na scoile an tseachtain seo caite i scoil St John Of Bosco i mBaile Átha Cliath 7. Bhí an bua ag Nathan i Spelling Bee Gaelscoil Uí Earcáin níos luaithe i mbliana. D'éirigh go maith le Nathan agus fuair sé go dtí an babhta deireadh den chomórtas. Tá Gaelscoil Uí Earcáin an-bhródúil as an éacht mór se o a rinne Nathan.

Nathan De Crochtas from fifth class took part in the Eason Spelling Bee last week. Nathan won Gaelscoil Uí Earcáin's spelling Bee earlier in the year and went on to represent the school in the Dublin heats of the Completion which was held in St. John Of Bosco in Dublin 7. Nathan made it through to the last round where he was eliminated. Gaelscoil Uí Earcáin are extremely proud of Nathan's great achievement.



Ar scáth a chéile, a mhairimid!